

Obsah

Úvod o projektu.....	5
Uvedení do problematiky	6
Metodická doporučení	9
Teorie specifických znaků	11
Co už víme o specifických znacích	11
Příčiny obtížného překladu	11
Specifické znaky	11
Národní mluvený jazyk versus národní znakový jazyk.....	12
Úloha nemanuální části znaku	12
Nemanuální složka specifických znaků	13
Překlad specifických znaků	13
Intrakulturní komunikace versus interkulturní komunikace	14
Problémy s terminologií	14
Specifické znaky.....	16
Specifický znak č. 1	16
Specifický znak č. 2	17
Specifický znak č. 3	18
Specifický znak č. 4	19
Specifický znak č. 5	20
Specifický znak č. 6	21
Specifický znak č. 7	22
Specifický znak č. 8	23
Specifický znak č. 9	24
Specifický znak č. 10	25
Specifický znak č. 11	26
Specifický znak č. 12	27
Specifický znak č. 13	28
Specifický znak č. 14	29
Specifický znak č. 15	30
Specifický znak č. 16	31
Specifický znak č. 17	32
Specifický znak č. 18	33
Specifický znak č. 19	34

Specifický znak č. 20	35
Specifický znak č. 21	36
Specifický znak č. 22	37
Specifický znak č. 23	38
Specifický znak č. 24	39
Specifický znak č. 25	40
Specifický znak č. 26	41
Specifický znak č. 27	42
Specifický znak č. 28	43
Specifický znak č. 29	44
Použitá a doporučená literatura	45
O autorovi.....	46
O České komoře tlumočnicků znakového jazyka	47
Poznámky	50